



Panther Ausf. D / Ausf. A

03107-0389

©2015 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Panther Ausf. D / Ausf. A

Nach dem massierten Aufreten des sowjetischen T-34 wurde auf deutscher Seite der Panzerkampfwagen V „Panther“ (Sd.Kfz. 171) entwickelt und in der Ausführung D 1943 erstmals eingesetzt. Notwendige Verbesserungen führten ab Ende 1943 zur Ausführung A. Mit seiner 7,5 cm Kampfwagenkanone 42 L/70 erwies sich der „Panther“ noch bei Kriegsende den meisten gegnerischen Kampfpanzern als überlegen. Der V-12-Zylinder Ottomotor mit einer Leistung von 600 PS verlieh dem 44.800 kg schweren Panther eine Höchstgeschwindigkeit von bis zu 55 km/h. Die Besatzung bestand aus 5 Mann.

Panther Ausf. D / Ausf. A

After the massed appearance of the Soviet T-34 the Germans developed the V “Panther” armoured combat vehicle (Sd.Kfz 171) which was used for the first time as version D in 1943. The necessary improvements gave rise to version A at the end of 1943. With its 7.5 cm 42 L/70 combat vehicle gun, by the end of the war the “Panther” had proved its superiority to most enemy combat tanks. The V 12 cylinder Otto engine with a capacity of 600 HP provided the 44,800 kg heavy Panther with a max. speed of up to 55 km/h. It was crewed by five men.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma produzida dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tultaan puuttumaan oikeudellisia toimin.

Foren er produsert og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse vil bli gjentstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmişdir. Karuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogelleges utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.

Mould manufactured by property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagges

Модель изготавлена в является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μηφύσεις θα καταδικώνται δικαστικά.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonnému napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittelösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser hält. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprassam auffragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Dies Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELÉT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de decalfetters beter blijven houden. Voordat men de delen vastplakt moet men controleren of de delen goed passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmsplekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het frame worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden in ca. 20 sec. in warm water dopen. De delen op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pins for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif ou pinces pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier essuie-tout.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sección (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore o della figura decalcomanica. Prima di incolcare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colori dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergilerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog igennem innan du sätter modellen samman. Varenda del är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteggen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringar, tejp och klädtryck för att hålla sammen de limmde delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torra dem i luften för att lock och dekalera ska hålla bättre. Kolla, om delarna passer ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från rammen (4) (5). Låt lacket rikta sig mot kromet igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen på monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til aftræflingen af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres før man hæfter. Inden pærensen kontrolleres om delene passer; lim pæren paa sparsomme. Krom og farve fjernes fra klebefladene. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven forst godt inden sammensættningen fortæs. Overføringsbilledernes motiver skeres ud enkelvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέρτε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Απαγορεύεται εργαλεία: μαχαιριά και λίψη για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λασπέτικα ταΐνια, κολλητήρια ταΐνια και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα 'μαλακό' καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στο άνω, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν τα παραίσχων μετατίθεται τους εξαρτημάτους. Επαλήθευτε οικονομικά την κόλλα. Αποκαρύνετε από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υπέρτατα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόρτε έχαστρωτο το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βοηθήστε το σε ζετόν νέρο για περ. 20 δευτερόλεπτα. Αποκαρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πάτε το με το ποτήρι με λάδι.

N: OBS! Les nye nummereringen for sammenbygningen. Hver del er nummereret (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til aftræflingen af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres før man hæfter. For pålægningen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farve på klebefladene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La forgane torke godt for sammenmonteringen fortæs. Skjær ut hvert af motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Sky motivet fra papret på det merkede stedet og trykk på med trækpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpadas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cera em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cera nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com made-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitsettu työkalu: Veitsi ja villa osien ylimääräistäiset puristusten poistamisen (2); kuminauha, teliippa ja pyykkipoikila yhteenkuuluvien osien paikallainpitimeniski (3). Puolustetaan muoviosien miedolla pesuainevaloskella ja anna niiden kuivua itsessään, jotta maali ja siirtokuvat tarvittavat niihin paremminkin. Tarkasta ennen liimautusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liima toisiinsa; levitä liima säästeliästi. Poista kromaus ja maali liimapainoista. Maalaat pienet osat ennen kuin irrotat ne pidurimaisesta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvaa erikseen ja tuo lajipäähän veteen ca. 20 sekunnissa. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuviota puolitaa vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); клейкая лента, маскировочная лента и прищепки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с лигнинов (рамок) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytaj dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwróć uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejanych elementów (3). Plastikowe detale powinny być prymotowane w roztworze miękkiego myjącego środka i wysuszone, aby farba i dekale粘性が大きくなる。前もとで接着面に接着剤を經濟的に塗る。接着剤は接着面から剥がす。接着剤は接着面から剥がす。接着剤は接着面から剥がす。

TR: DÝKKAT: Model yapýrýna başladan önce açýklamalarý dikktatice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtr(1). Montaj yapýrýna dikktat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçalarý baþýlı bulunduklarý çýkardan önce parçalarýn yapýrmayýsýcý iþi bir arada tutmaya yaranan paket lastiði, selo týp ve çamabýr mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn dala iyi yapýrmayý ve kalmak olmasý için plastik parçalarý dýnerýnýn suda temizleyip odada kurumaya byrakýnýz. Yapýrtýýrýlaçken önce parçalarýn karþýbýþi olarak birbirlerine tam uyum uymadýðýnýzda temizleyip odada kurumaya byrakýnýz. Yapýrtýýrýlaçken önce parçalarýn karþýbýþi olarak birbirlerine tam uyum uymadýðýnýzda temizleyip odada kurumaya byrakýnýz. Yapýrtýýrýlaçken önce parçalarýn karþýbýþi olarak birbirlerine tam uyum uymadýðýnýzda temizleyip odada kurumaya byrakýnýz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý del je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dlech (2); přyžová pásek, lepicí pásek a kolíčky pro držení sestavovaných částí (3). Plastické části musí být myty v roztoku lehkého pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepivosti barevného nátěru a obtísku. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly lítí načervenou barvu na lepených plochách odstranění. Malé díly natříte před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré prošrounout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtísku jednotlivě vyrýznout a položit do teplé vody v dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

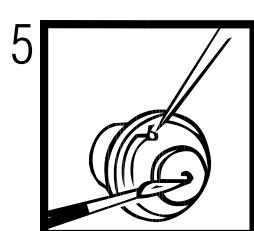
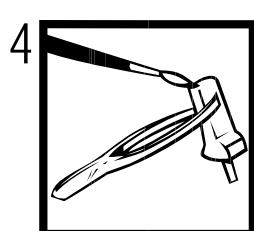
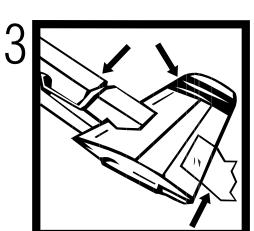
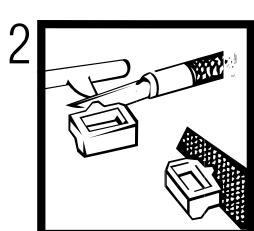
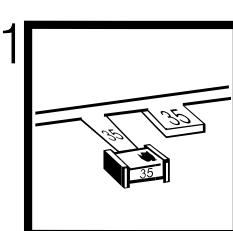
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számával látták el (1). A szerszeli lépések sorrendjére ügyelni kell. Szűkséges szerszámok: kés és részlet az alkatrészek sorjállításához (2); gumi szalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összegazaszott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáradni, hogy a festékbevonat nem a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeállítók-e; a ragasztószagtatókakor minden részre kell felhordani. A króm és festékkel a ragasztási részeken kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből törtenő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekkel hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folyni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastični, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepkole boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobravi pred nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopи v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s plivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne prešudujte stavebný návod. Každý del je očislovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krovok. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddeľenie dievok zrámčeka a ich zaistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska ťapecie na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dievok (3). Dieľy z elastu odmásiť v ťaslabom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) a ľenečiatrak uschnúť na vzdchu za účelom lepšej príhľavosti lepidla, farba a ľenečiatrak. Lepido nanašaš úsporné. Chróm a ľenečiatrak na lepených miestach opatrné odstráň. Malé dieľy naďarbat' este pred ich odobratím zrámčeka (4) (5). Farby nech' dobre zaschnúť, až potom pokračovať v ťazostavovani. Každú nalepku vystrihnúť jednotlivé aľponor' do vlažnej vody približne na 20 sekundy. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ēnosného papiera ažmerieme ju pritlačiť k ľepovru nosným papierom.

RO: ATENȚIE! CITITI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTĂ ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLATI ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNALTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURATATE PIESELE CARE SE IMBINA CU GRASIMURLE DE VOPSITU. PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRENDAREA DE PE RAMA. LASATI VOPSUEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APAOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI ÎN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APAOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Слазвате по последователността на етапите на слобобян ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и спилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и ципки за пръсти за пръсти за да задържат засидните части след залепването им. Пластмасови сълементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилес препарат, да се изпълнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята и ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отлепите от изблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сълънцето. Пред насиене на лепилото изстървте боята от повърхностите за слепване. Пред залепване проверете дали чистите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделни всички една ваденка и я попитите леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokemuksissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Blot och fast dekalerna

Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen

Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes

Dyppe bildet i vann og sett det på

Dekalni namoczyć i nałożyć na powierzchnię

Zmiekczyć dekalem w wodzie a następnie nakleić

Boňujte týž dekalkovaciu ot voľné k tomu používateľstvo

Címkemayi suda yumusatın ve koynun

Oblastník namocit v vode a umistit

a matricát vízben beáztatni és felhelyezni

Preslikati potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen

Recommended for affixing the decals

Recommandé pour l'application des décalcomanies

Aanbevolen voor het aanbrengen van transfers

Recomendado para fijar las calcomías

Posição recomendada para aplicar os decalques

Recomendato per applicare le decalcomanie

Rekomenderas för montering av dekalier

Anbefalet til pasning og placering af decals

Рекомендуется для фиксации декалей на поверхности модели

картины на поверхности модели

Zalecane do nanoszenia kalkomanii

Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών.

Dekaleri yapsırılmışında kullanılmazı tavsiye edilir

Připravek na zlepšení přinášovosti obtísků

Matrica lágyító

Pripravilo za pritrjevanje nalepk

Odporúčane na zlepšenie prínášovosti nalepiek

RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR

Подходящо за фиксация на картина върху повърхността на модела

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, prestre atençao aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих оперативных сборках.

Паракало прајдете та паракато симбола, та оптоа хрипомопојнота отија паракато јавнијијес симармојојч.

Obejte prosim na dale uvedené symboly, ktere se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Limmas

Liimaa

Klebning

Lim

Przykleić

Yapıtlama

Lepen

ragasztni

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Non incollare

Limmas ej

Älä liimaa

Må ikke klæbes

Ikke lim

Не клеить

Nie przyklejać

μη κολλάτε

Yapıtlırmayın

Nelepit

nem szabad ragasztni

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

No engomar

Alternado

Facoltativo

Valfritt

Vaihtoehtoisesti

Efter eget valg

Valgfrift

На выбор

Do wyboru

εναλλακτικά

Segmeli

Volitelné

tetszs szerint

način izbire



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Deszelfe handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa procedure på motsatta sidan

Toista sama toimenpite kuten vieressellä sivulla

Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side

Gjenta prosedyren på siden tvers overfor

Повторить действие на обратной стороне

Taki sam przebieg czynności powtarzyć na stronie przeciwej

επαναλαμβάνετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafda tekrarlayın

Stejný postup zapakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Loch bohren

Make a hole

Faire un trou

Maak een gat

Practicar un taladro

Perfurar

Fare un foro

Borra hål

Poraar reikä

Bor hull

Просверлить отверстие

wywiercić otwór

ανοιξτε τρύπα

Delik açın

Vyrtat díru

lyukat fújni

Narediti lukinjo



Klebeband

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Tape

Tape

Клейкая лента

Tásmá klejácsa

κολλητική ταινία

Yapıtırmaya bandı

Lepicí páska

ragaszöszalag

Traka z lepilom



Nicht enthalten

Not included

Non fourni

Behoort niet tot de levering

No incluido

Ikke medsendt

Ingår ej

Não incluído

Ikke medsendt

Δεν οντηπεριλαμβάνεται

Не содержитя

Nem tartalmazza

Nie zawiera

Ni vsebovano

Içerisinde bulunmamaktadır

Neni obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en houd deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en amento o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakaf bidagfär säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте технику безопасности, сохранять инструкцию для дальнейших обращений

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέχτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarından dikkate alınır, kababileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tártsa fel a lapozásra készben!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis darüber, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfreie eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Deutschland. Diese Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, munis de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de recharge utilisées pour la réparation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde c/w Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

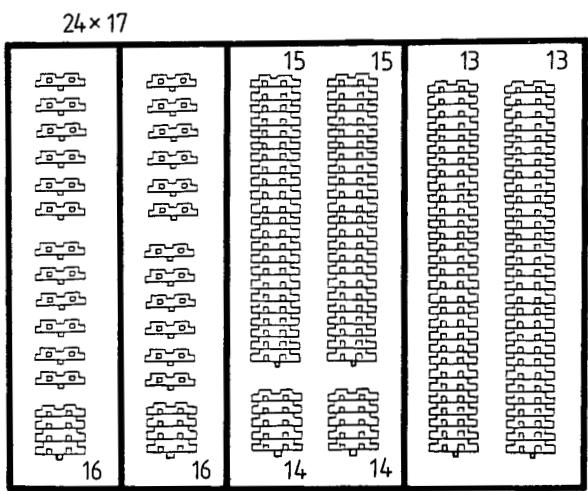
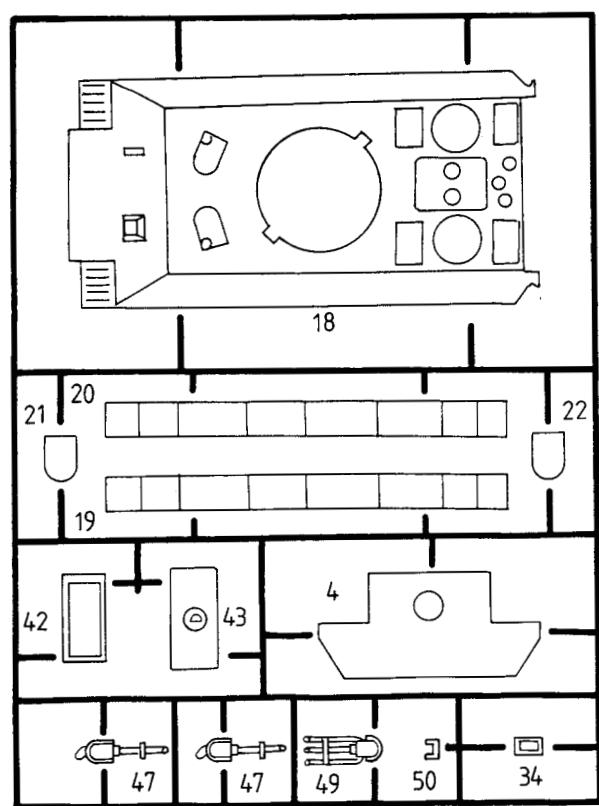
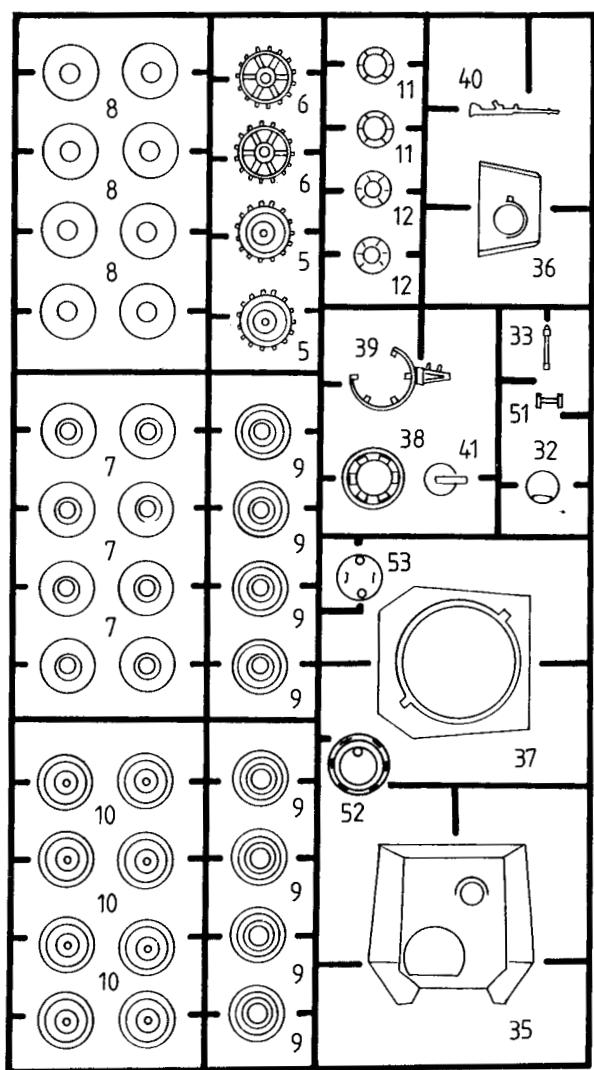
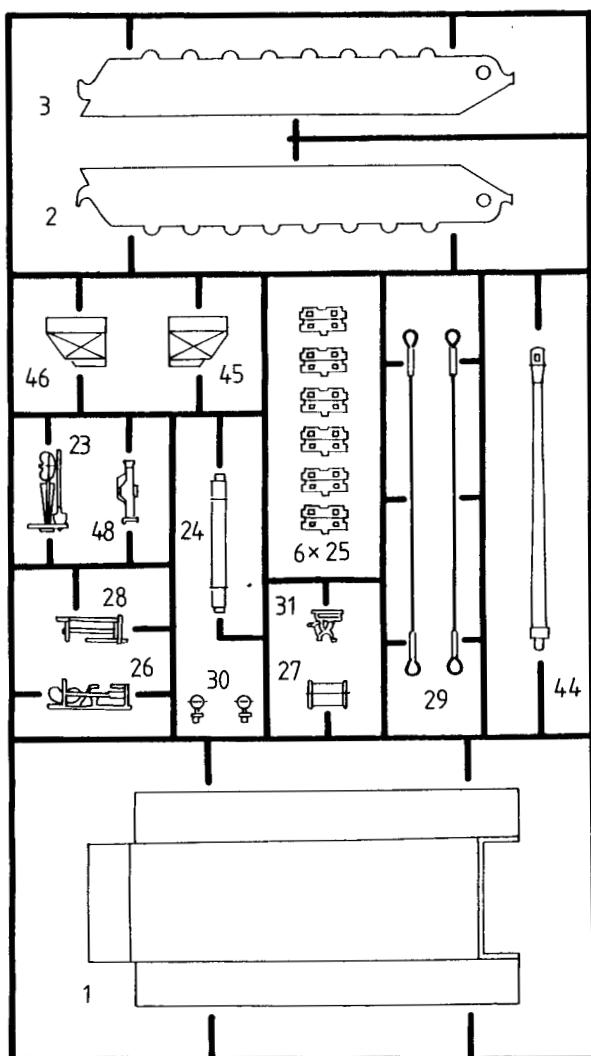
Deze bouwoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

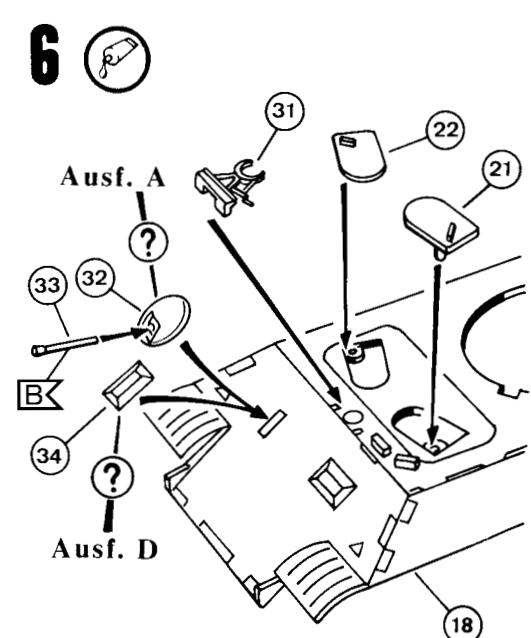
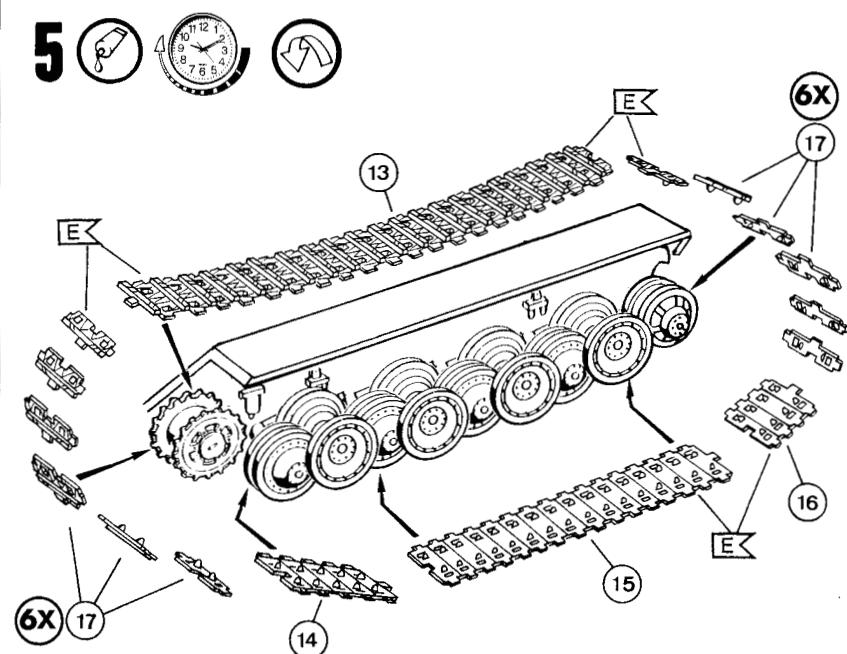
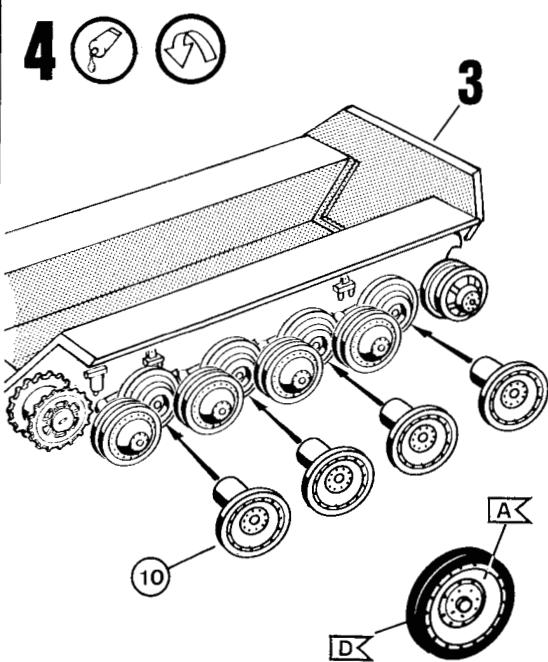
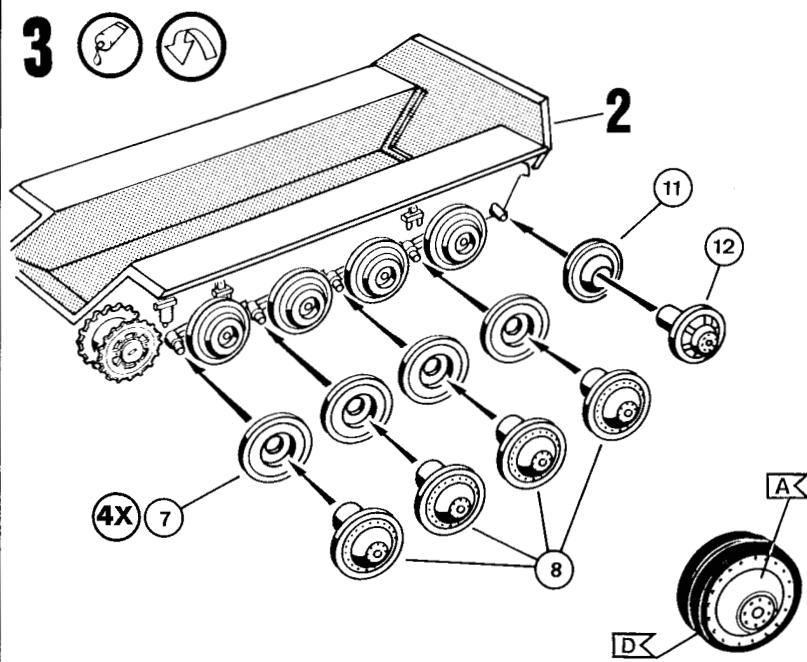
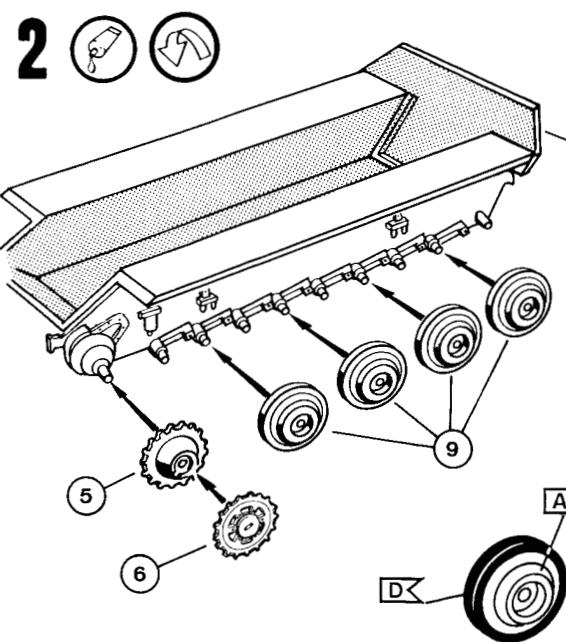
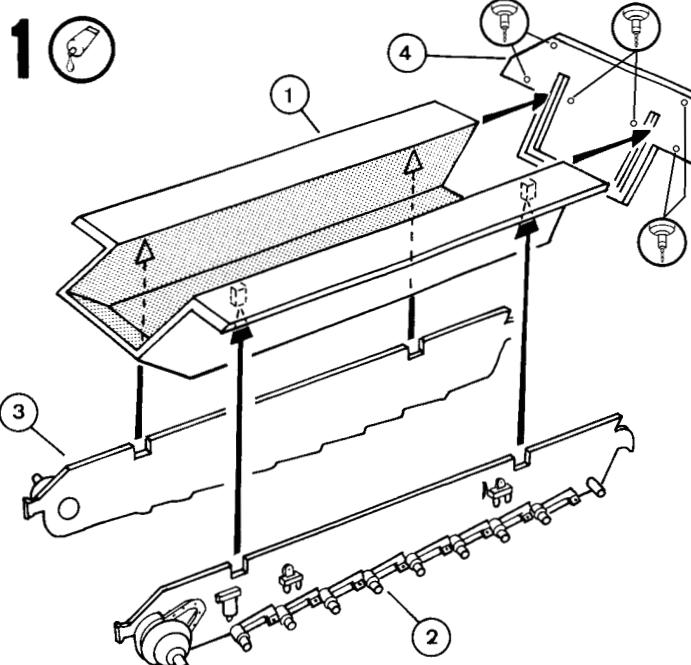
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

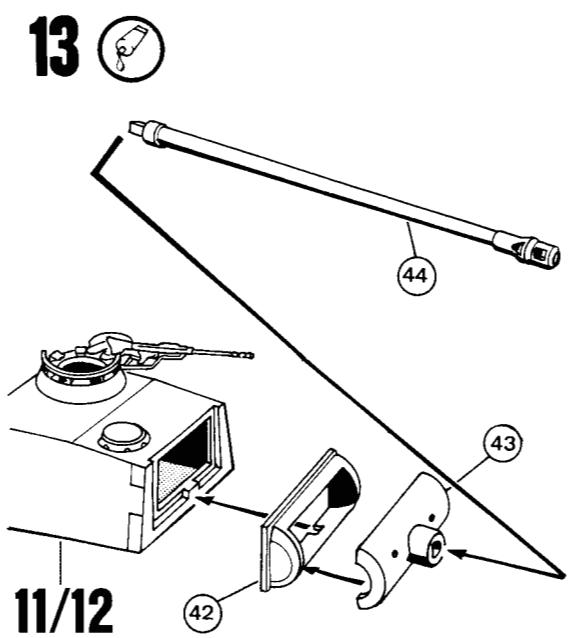
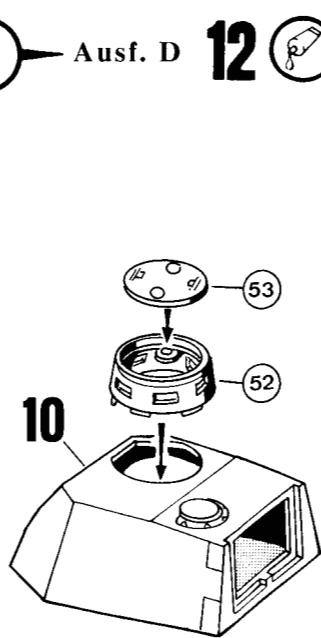
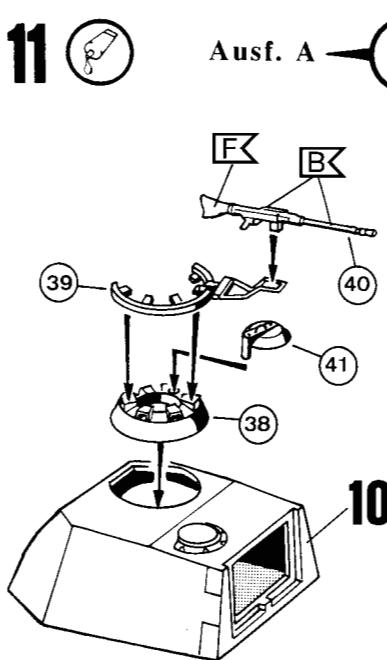
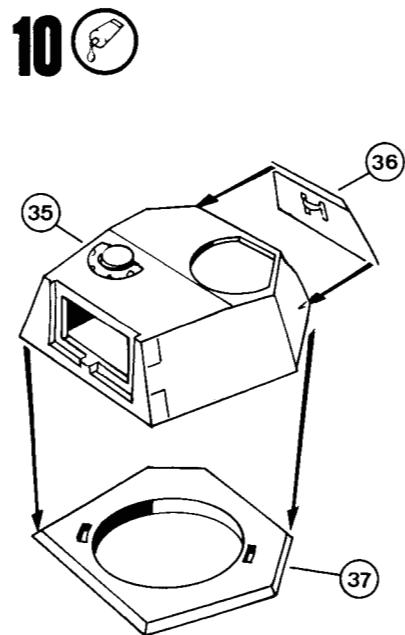
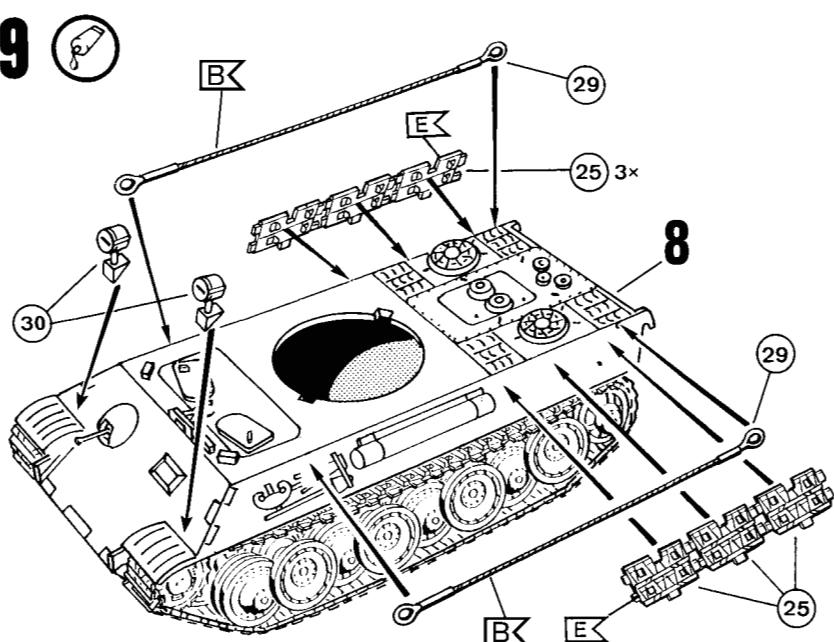
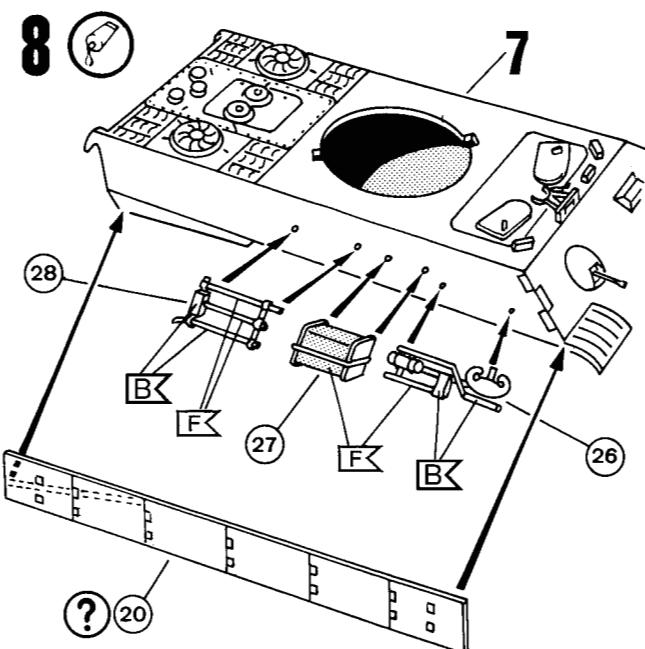
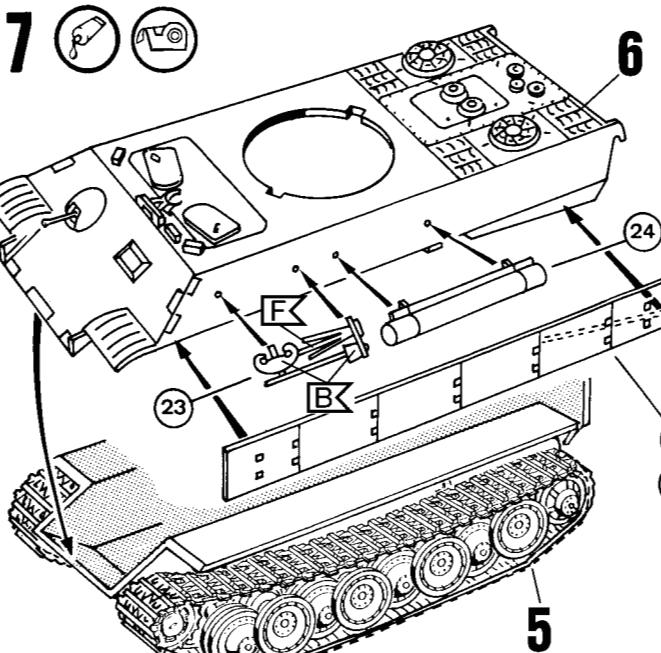
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

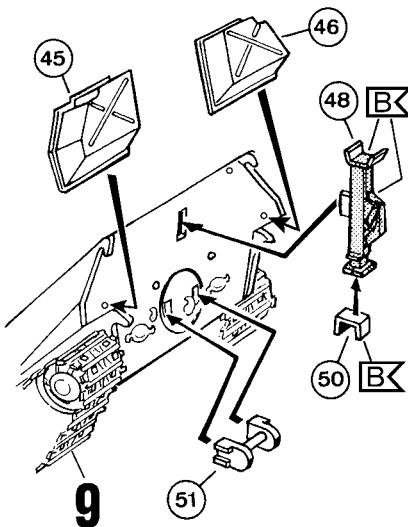
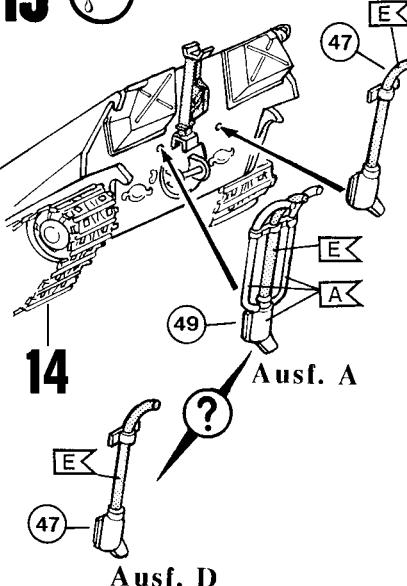
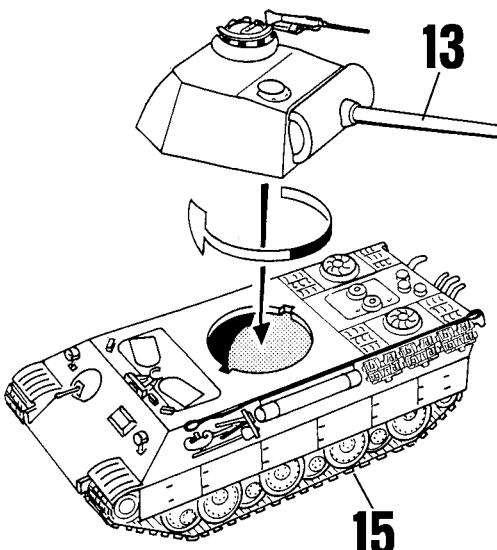
Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve	
A	80 %	B	20 %	C	D	E	F		
sand, matt 16 sandy yellow, matt couleur de sable, mat zandkleur, mat arena, mate areia, fosco sabbia, opaco sand, matt hielka, himmeä sand, mat sand, matt песчаний, матовый piaskowy, matowy χρόμα άμμου, ματ kum rengi, mat piškóvá, matná homokszínű, matt pesek, mat	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleuring, metallic ferroso, metallizado ferro, metálico jämfärg, metallic teräksenvärinen, metallikiihto jen, metallak jen, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny σιδήρου, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metall železna, metalik	+ anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä jen, metallak antrasitt, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ονθροκί, ματ antrasit, mat göl yesili, mat morská zelená, matná antracit, matt tamno siva, mat	seegrün, matt 48 sea green, matt vert d'eau, mat zeegroen, mat verde mar, mate verde lago, opaco verde lagoo, opaco antracite, opaco antracit, matt merenviöhä, himmeä havgrön, matt merenviöhä, himmeä havgrön, mat sjögren, matt зеленый морской, матовый zielén morska, matowy πράσινο λιμνης, ματ antrasit, mat göl yesili, mat morská zelená, matná antracit, matt tamno siva, mat	anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä havgrön, matt antrasitti, himmeä havgrön, mat antrasitt, matt желвичина, матовый rdzawy, matowy χρώμα σκουρός, ματ antrasit, mat pas rengi, mat rezava, matná rozsdा, matt tamno siva, mat	rost, matt 83 rust, matt rouille, mat roest, mat orin, mate ferrugem, fosco color ruggine, opaco rost, matt ruoste, himmeä rust, mat rust, matt желвичина, матовый rdzawy, matowy χρώμα σκουρός, ματ antrasit, mat pas rengi, mat rezava, matná rozsdा, matt rijava, mat	50 %	50 %	50 %	50 %
eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleuring, metallic ferroso, metallizado ferro, metálico jämfärg, metallic teräksenvärinen, metallikiihto jen, metallak jen, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny σιδήρου, μεταλλικό ¹ demir, metalik železná, metaliza vas, metall železna, metalik	+ anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä havgrön, matt antrasitti, himmeä havgrön, mat antrasitt, matt желвичина, матовый rdzawy, matowy χρώμα σκουρός, ματ antrasit, mat pas rengi, mat rezava, matná rozsdा, matt tamno siva, mat	50 %	50 %	50 %	50 %	50 %	50 %	50 %	
holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt brun bois, satiné mat houtbruin, zijdematt мarrón мадера, mate седсо castaño madeira, fosco sedoso marrone legno, opaco seta träbrun, sidenmatt puunruskea, silkinhimmeä träbrun, silkenmat drevescio-коричнев., шелк.-матовый drewnobrązowy, jedwabisto-matowy коре́́ є́́лоу, мета́лонто́ мат одун кахверензи, і́́ек мат hnéдá барв ді́ва, хедвінне мат. fabarna, selyemmatt древо плава, сивла мат									





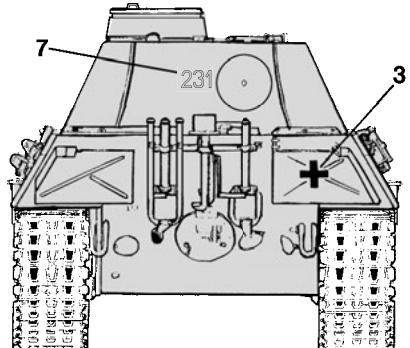
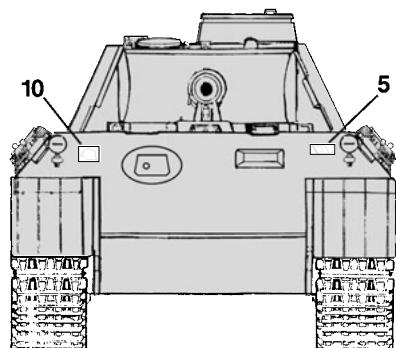
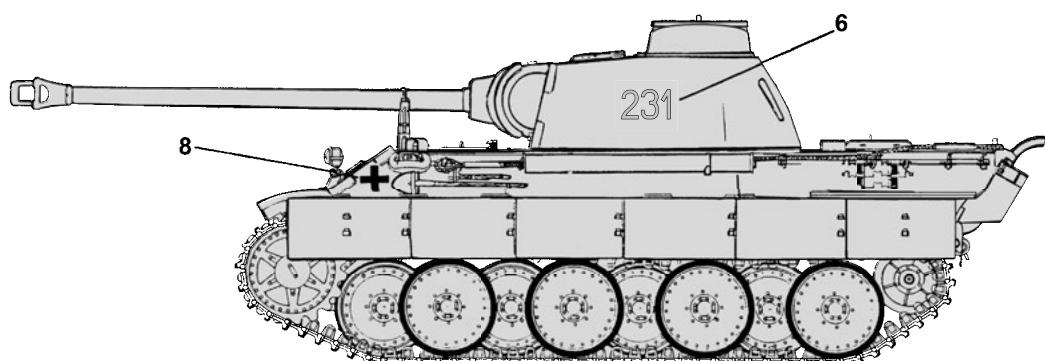
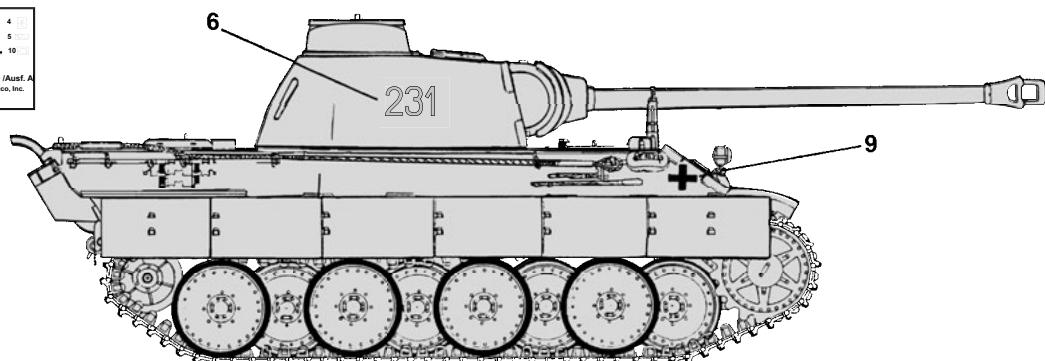


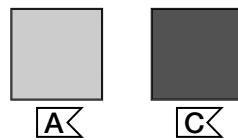
14**15****16****17****PANTHER Ausf. A, Panzer Regiment „Grossdeutschland“, Belgium, 1944**

232 232 232
231 231 231
03107-0240 Pz.Kpfw. V Panther Ausf. D /Ausf. A
© 2015 REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbyco, Inc.
Printed in Italy



A



18**PANTHER Ausf. D, 2. Company, 15. Pz. Rgt., 11Pz.Div.**

232 232 232 3 + 4
231 6 231 7 231 8 + 9 + 10
03107-0240 Pz.Kpfw. V Panther Ausf. D / Ausf. A
© 2015 REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbyco, Inc.
Printed in Italy

